



24 Februari 2012  
24 February 2012  
P.U. (A) 50

# WARTA KERAJAAN PERSEKUTUAN

## *FEDERAL GOVERNMENT GAZETTE*

### KAEDAH-KAEDAH PERKAPALAN SAUDAGAR (LATIHAN DAN PERAKUAN)(PINDAAN) 2012

### *MERCHANT SHIPPING (TRAINING AND CERTIFICATION) (AMENDMENT) RULES 2012*



DISIARKAN OLEH/  
PUBLISHED BY  
JABATAN PEGUAM NEGARA/  
ATTORNEY GENERAL'S CHAMBERS

ORDINAN PERKAPALAN SAUDAGAR 1952

KAEDAH-KAEDAH PERKAPALAN SAUDAGAR (LATIHAN DAN PERAKUAN)  
(PINDAAN) 2012

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh seksyen 71 Ordinan Perkapalan Saudagar 1952 [*Ord. 70/1952*], Menteri membuat kaedah-kaedah yang berikut:

**Nama**

1. Kaedah-kaedah ini bolehlah dinamakan **Kaedah-Kaedah Perkapalan Saudagar (Latihan dan Perakuan) (Pindaan) 2012**.

**Pindaan kaedah 17A**

2. Kaedah-Kaedah Perkapalan Saudagar (Latihan dan Perakuan) 1999 [*P.U. (A) 152/1999*], yang disebut sebagai “Kaedah-Kaedah ibu” dalam Kaedah-Kaedah ini, dipinda dalam kaedah 17A dengan menggantikan subkaedah (2) dengan subkaedah yang berikut:

“(2) Tiada seorangpun berhak diberikan perakuan yang sesuai tersebut melainkan dia—

- (a) berumur sekurang-kurangnya 18 tahun;
- (b) menamatkan pendidikan dan latihan yang diluluskan dan memenuhi standard kekompetenan yang ditetapkan oleh Pengarah; dan
- (c) mempunyai tidak kurang daripada—
  - (i) 12 bulan perkhidmatan laut yang diluluskan semasa memegang perakuan sebagai pegawai jurutera dan memenuhi kehendak bagi perakuan sebagai seorang pegawai jurutera yang menjaga bilik enjin di atas sebuah kapal yang dikuasakan oleh apa-apa jentera

dorongan utama yang kuasa dorongannya kurang daripada 750 kW dalam pelayaran domestik dan pelayaran dagang persisiran pantai; atau

- (ii) 36 bulan perkhidmatan laut yang diluluskan sebagai kelasi bilik enjin atau mempunyai tidak kurang daripada 30 bulan sebagai pembantu kepada pegawai menjaga awasan.”.

### Pindaan Jadual

3. Jadual kepada Kaedah-Kaedah ibu dipinda di bawah perenggan “(b) Fi bagi peperiksaan untuk perakuan kekompetenan sebagai ketua pegawai jurutera, pegawai jurutera kedua atau pegawai yang menjaga awasan kejuruteraan”—

- (a) dalam teks bahasa Inggeris, dalam butiran (x), dalam ruang “Tujuan/perkhidmatan”, dengan memotong perkataan “or on unlimited voyage”;
- (b) dengan memasukkan selepas butiran (x) dan butir-butir yang berhubungan dengannya butiran yang berikut:

| “No. | Tujuan/perkhidmatan                                                                                          | Fi<br>(RM)              |                      |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------|
|      |                                                                                                              | Peperiksaan<br>bertulis | Peperiksaan<br>lisan |
| (xa) | Pegawai jurutera kedua di atas kapal di antara 750 dan 3,000 kW yang dalam pelayaran dagang pesisiran pantai | —                       | 100”; dan            |

- (c) dalam butiran (xii), dalam ruang “Fi (RM), dalam ruang “Peperiksaan lisan”, dengan menggantikan perkataan “—” dengan angka “150”.

Dibuat 3 Februari 2012  
[KP/PUU/0.440/W/BM/6; PN(PU2)199/XXVII]

DATO' SERI KONG CHO HA  
*Menteri Pengangkutan*

*[Akan dibentangkan di Dewan Rakyat di bawah seksyen 518 Ordinan Perkapalan Saudagar 1952]*

MERCHANT SHIPPING ORDINANCE 1952

THE MERCHANT SHIPPING (TRAINING AND CERTIFICATION)  
(AMENDMENT) RULES 2012

IN exercise of the powers conferred by section 71 of the Merchant Shipping Ordinance 1952 [*Ord. 70/1952*], the Minister makes the following rules:

**Citation**

1. These rules may be cited as the **Merchant Shipping (Training and Certification) (Amendment) Rules 2012**.

**Amendment of rule 17A**

2. The Merchant Shipping (Training and Certification) Rules 1999 [*P.U. (A) 152/1999*], which are referred to as the “principal Rules” in these Rules, are amended in rule 17A by substituting for subrule (2) the following subrule:

“(2) No person shall be entitled to be issued with such an appropriate certificate unless he—

(a) is at least 18 years of age;

(b) has completed the approved education and training and met the standard of competence as specified by the Director; and

(c) has not less than—

(i) 12 months’ approved sea-going service while holding certification as an engineer officer and meets the requirements for certification as an engineer officer in charge of an engine-room on a ship which is powered by any main propulsion machinery of less than 750 kW propulsion power on a domestic and near-coastal trade voyage; or

- (ii) 36 months' approved sea-going service as an engine-room rating or has not less than 30 months as an assistant to a watchkeeping officer."

### **Amendment of Schedule**

3. The Schedule of the principal Rules is amended under paragraph "(b) Fees for examinations for certificates of competency as Chief Engineer Officers, Second Engineer Officers or Officers in charge of an engineering watch"—

- (a) in the English text, in item (x), in column "Purpose/service", by deleting the words "or on unlimited voyage";
- (b) by inserting after item (x) and the particular relating to it the following item:

| "No. | Purpose/service                                                                                     | Fee<br>(RM)            |                     |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------|
|      |                                                                                                     | Written<br>examination | Oral<br>examination |
| (xa) | Second engineer officer on ships of between 750 and 3,000 kW engaged on a near-coastal trade voyage | —                      | 100"; and           |

- (c) in item (xii), in column "Fee (RM)", in column "Oral examination", by substituting for the word "—" the figure "150".

Made 3 February 2012  
[KP/PUU/0.440/W/BM/6; PN(PU2)199/XXVII]

DATO' SERI KONG CHO HA  
*Minister of Transport*

*[To be laid before the Dewan Rakyat under section 518 of the Merchant Shipping Ordinance 1952]*